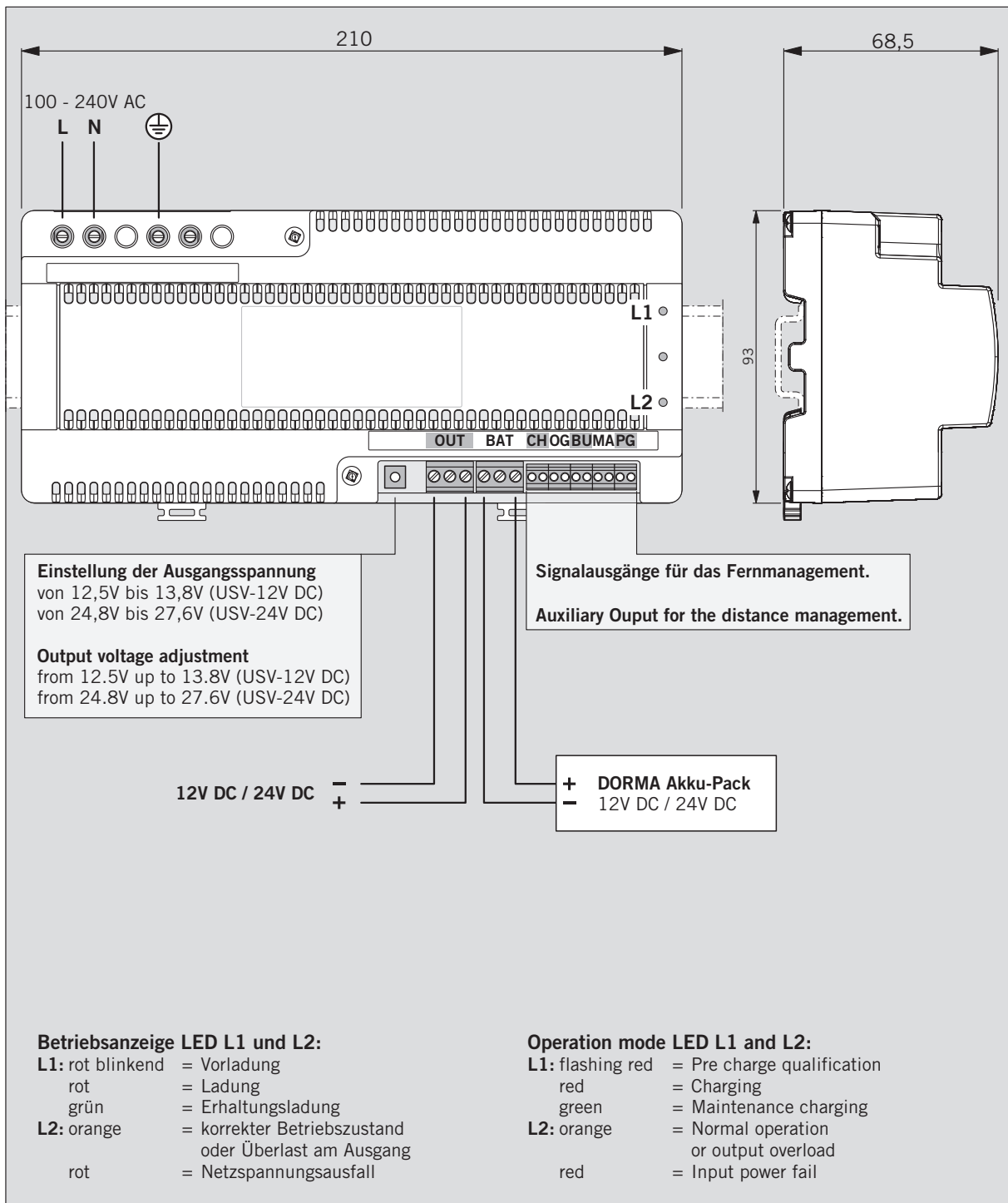
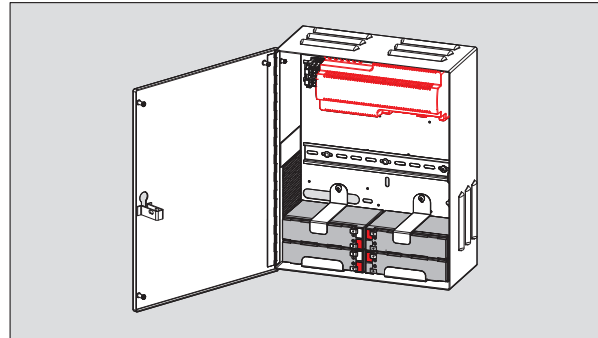
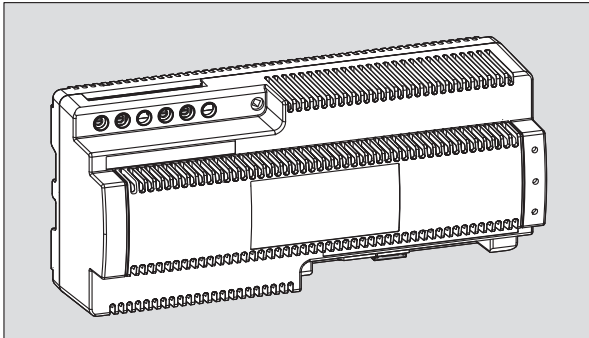


WN 058409-45532, 09/13



Erläuterungen zum Gebrauch und zur Wartung



Arbeiten an Elektroanlagen dürfen nur von geschulten Fachkräften ausgeführt werden.

Vor der Installation muss diese Gebrauchsanweisung unbedingt gelesen werden.

Die Benutzung der Stromversorgung ist nur in den auf dem Etikett angegebenen Umgebungs- und Betriebsbedingungen zugelassen.

Das Netzteil muss derart angebracht werden, dass die Klemmriegel nach unten gerichtet sind.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspeisung unterbrochen wurde.

Die Schrauben der Klemmen müssen akkurat angezogen sein.

Vorsichtsmaßnahmen

Die fahrlässige Nichtbeachtung kann den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Das Netzteil darf niemals an eine nicht näher bestimmte Stromquelle angeschlossen werden.

Die Ausgangsklemmen dürfen nicht an das AC-Stromnetz angeschlossen werden.

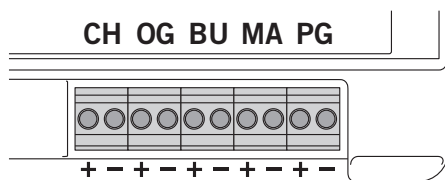
Die Speiseleitungen dürfen weder beschädigt noch gequetscht werden.

Verbindungen sollten niemals mit nassen Händen hergestellt werden!

Die Klemmen, die Eingangs- und die Ausgangskabel dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Verändern, öffnen oder durchbohren Sie niemals das Netzteil!

Das Netzteil und die Speiseleitungen müssen von Kondenswasser und Staub ferngehalten werden.



Ausgang

CH = Batterie in Ladung

OG = Ausgangsspannung vorhanden

BU = Batterie-Unterspannung

MA = Batterie in Erhaltungsladung

PG = Netzspannung vorhanden

Zustände

Vorladung

Ladungsphase

Endladung

Ausgangsspannung

Ausgangsspannung

Batteriespannung

Batteriespannung

Ladungsphase

Erhaltungsladung

Netzspannung vorhanden

Netzspannung fehlt

Vorsichtsmaßnahmen

(D)

Die fahrlässige Nichtbeachtung kann Eigentumsverletzungen und -schäden verursachen.

Während das Netzteil gespeist wird, dürfen keinerlei Verbindungen angeschlossen oder angebracht werden. Dies kann Elektroschocks oder Materialschäden verursachen.

Bevor man das Netzteil speist, sollte man sicherstellen, dass die Kabel weder beschädigt, noch kurzgeschlossen sind.

Flammen oder Elektroschocks können die Folge sein.

Verbote

Das Netzteil niemals an folgenden Stellen anbringen, da es zu Betriebsschäden kommen kann und die Schock- und Flammgefahr sehr groß ist:

Stellen, die nicht ausschließlich dem qualifizierten Fachpersonal zugänglich sind.

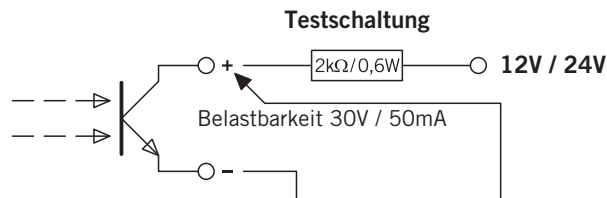
In Räumen und Orten mit sehr niedrigen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Geräten, die große Temperaturschwankungen verursachen, wie z.B. Kühlaggregate, Kühlschränke.

Sehr stark der Feuchtigkeit und dem Kondenswasser ausgelieferte Stellen, wie etwa Bäder, Keller, Treibhäuser, usw..

Stellen, die besonderen Umwelteinflüssen, wie Staub, Öl, Chemikalien, Salz und Ähnlichem ausgesetzt sind. Stellen, die ständigen Vibrationen oder Stößen unterliegen.

Orte, die warmen Luftströmen oder Rauch ausgesetzt sind (in der Nähe von Heizungsanlagen oder Kochplatten).

Im Freien oder im Regen.



	USV-12V DC	USV-24V DC	Wert
CH = Batterie in Ladung			Flash (ca. 2,4Hz)
			Low (L)
			High (H)
OG = Ausgangsspannung vorhanden	> 11,5V DC	> 20,7V DC	Low (L)
	< 11,5V DC	< 20,7V DC	High (H)
BU = Batterie-Unterspannung	> 10,5V DC	> 22,7V DC	Low (L)
	< 10,5V DC	< 22,7V DC	High (H)
MA = Batterie in Erhaltungsladung			High (H)
			High (H)
			Low (L)
PG = Netzspannung vorhanden			Low (L)
			Low (L)
			High (H)

Technische Daten:

Eingangsnennspannung:	100 - 240V AC,
USV-12V DC:	50 - 60 Hz, 730mA
USV-24V DC:	50 - 60 Hz, 825mA
Ausgangsnennspannung:	
USV-12V DC:	12,5 - 13,8V DC, 5A, 60W
USV-24V DC:	24,8 - 27,6V DC, 3A, 72W
Betriebstemperatur:	0°C bis 50°C
Rel. Luftfeuchtigkeit:	5% - 90%
Schutzart:	IP 20
Sicherheitsnorm:	EN 60950-1

USV-12V DC, USV-24V DC

Use and maintenance notes



Work on electrical equipment and systems should only be performed by properly trained specialist personnel.

Before installing, the consultation of these instructions is compulsory.

The power supply unit must not be used in different environmental conditions and work ranges than indicated on the label.

The power supply unit must be installed in such a way as to let the clamping spring show downwards. Make sure before that the power was turned-off. Make sure that all terminal screws are tightly fastened.

Precautions

The negligence can cause death and serious injuries. Do not connect the power supply unit with a not specified input source.

Do not connect the output clamps with the AC power source .

Do not damage or crush the input wiring .

Do not effect connections with wet hands.

Do not short-circuit the clamps or the input and output wiring.

Do not alter, open or perforate the power supply unit!

Keep the power supply unit and AC wires away from moisture or dust!

Cautions



The negligence can cause injuries or damage the ownership.

Do not install or connect the power supply unit while it is on.

Electric shocks can take place and the device can get damaged.

Before turning on the power supply unit, make sure that the wiring was not damaged or short-circuited.

There can be flames or electric shock.

Prohibitions

Do never install the power supply unit in one of the following places;

danger of malfunctions, electric shocks or fire:

Where not authorized and not qualified personnel has access.

Places that are exposed to very low temperatures,

under direct sunlight,

near devices that change temperature,

in front of air conditioners,

inside a refrigerated area, etc.

Places that are exposed to humidity or extreme

condensation, like bath rooms, cellars, greenhouses, etc.

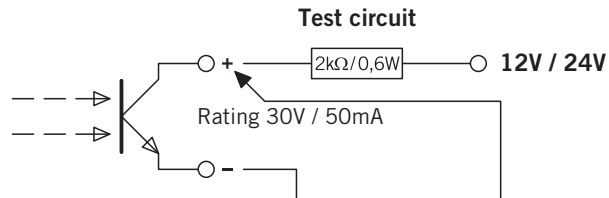
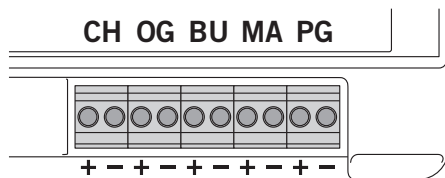
Places that are exposed to specific environmental

conditions, like dust, oil, chemicals, salt, etc.

Places exposed to continuous vibrations or impact.

Places exposed to warm stream or smoke (near heating equipments or cooking surfaces).

Outdoors or in the rain.



Output

CH = Battery charging

OG = Output good

BU = Battery under-voltage

MA = Maintenance charging

PG = Power good

Conditions

Pre-charge qualification

Charge phase

End charge

Output voltage

Output voltage

Battery voltage

Battery voltage

Charge phase

Maintenance phase

AC voltage present

AC voltage fail

USV-12V DC

> 11.5V DC

< 11.5V DC

> 10.5V DC

< 10.5V DC

USV-24V DC

> 20.7V DC

< 20.7V DC

> 22.7V DC

< 22.7V DC

Value

Flash (approx. 2,4Hz)

Low (L)

High (H)

Low (L)

High (H)

Low (L)

High (H)

High (H)

Low (L)

Low (L)

High (H)

Technical data:

Nominal input voltage: 100 - 240V AC,

USV-12V DC: 50 - 60 Hz, 730mA

USV-24V DC: 50 - 60 Hz, 825mA

Nominal output voltage:

USV-12V DC: 12,5 - 13,8V DC, 5A, 60W

USV-24V DC: 24,8 - 27,6V DC, 3A, 72W

Operating temperature: 0°C to 50°C

Relative humidity: 5% - 90%

Degree of protection: IP 20

Safety standard: EN 60950-1



USV-12V DC, USV-24V DC

Änderungen vorbehalten
Subject to change without notice